

## 20th meeting of Working Mechanism for Consultation & Coordination on India-China Border Affairs

December 18, 2020

### ভারত-চীন সীমান্ত বিষয়ক মন্ত্রণা ও সমন্বয়ের জন্য ওয়ার্কিং মেকানিজমের 20 তম সভা

ডিসেম্বর 18, 2020

ভারত-চীন সীমান্ত বিষয়ক (ডাব্লিউএমসিসি) সম্পর্কিত মন্ত্রণা ও সমন্বয়ের জন্য ওয়ার্কিং মেকানিজমের 20তম সভা 2020 সালের 18ডিসেম্বর অনুষ্ঠিত হয়েছিল। ভারতীয় প্রতিনিধি দলের নেতৃত্বে ছিলেন বিদেশ মন্ত্রকের যুগ্ম সচিব (পূর্ব এশিয়া)। চীনা প্রতিনিধি দলের নেতৃত্ব দেন চীনা পররাষ্ট্র মন্ত্রকের সীমানা ও মহাসাগর বিষয়ক বিভাগের মহাপরিচালক।

2020 সালের 30 সেপ্টেম্বর ডাব্লিউএমসিসির শেষ পর্যায়ের পর থেকে ভারত-চীন সীমান্তবর্তী অঞ্চলে প্রকৃত নিয়ন্ত্রণ (এলএসি) রেখা বরাবর উল্লিখিত পর্যালোচনা করে উভয় পক্ষ। দুইপক্ষের বরিত্ত নেতাদের পথপ্রদর্শন এবং দু'দেশের পররাষ্ট্রমন্ত্রী এবং বিশেষ প্রতিনিধিদের মধ্যে সম্পন্ন চুক্তির ভিত্তিতে পশ্চিমী ক্ষেত্রের এলএসি-র সাথে সমস্ত সংঘাতগুলি সম্পূর্ণরূপে নিষ্ক্রিয় করার দ্রুত এবং নিশ্চিত লক্ষ্যে কাজ চালিয়ে যাওয়ার বিষয়ে একমত হয়েছিল। উভয় পক্ষ উল্লেখ করেছে যে, 2020 সালের 12 অক্টোবর এবং 6 নভেম্বর, বরিত্ত কমান্ডার সভার 7ম ও 8ম দফায় যথাক্রমে এই বিষয়ে গভীর আলোচনা হয়েছিল এবং এ বিষয়ের বাস্তবিক স্থিতিশীলতা নিশ্চিত করতে এই আলোচনার ভূমিকা আছে।

উভয় পক্ষই কূটনৈতিক ও সামরিক পর্যায়ে ঘনিষ্ঠ পরামর্শ চালিয়ে যেতে সম্মত হয়। পরবর্তী (9 ম) দফার বরিত্ত কমান্ডার সভা আশু অনুষ্ঠিত হওয়া উচিত বলে তারা সহমত হন এবং উভয় পক্ষই বিদ্যমান দ্বিপাক্ষিক চুক্তি ও প্রোটোকল অনুসারে এলএসি বরাবর সেনা বাহিনীর প্রাথমিক ও সম্পূর্ণ নিষ্ক্রিয়তার জন্য কাজ করতে পারে এবং পুরোপুরি শান্তি ফিরিয়ে আনতে পারে।

নিউ দিল্লি

ডিসেম্বর 18, 2020

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.